



SCHWAMMCOURSEN WANTER 2025

COURS DE NATATION HIVER 2025

FORMULAIRE D'INSCRIPTION 01/2025 - 03/2025 (10 SÉANCES/COURS)

Info Client

Ageschriwwé Persoun/*Personne inscrite*

Numm/Nom Virnumm/Prénom.....

Matricule.....

Rechnungssadresse/*Adresse de facturation*

Numm/Nom Virnumm/Prénom.....

Strooss/Rue Nummer/Numéro

PLZ/Code postal Uertschaft/Localité

Gemeng/Commune

E-Mail

Tél.

Choix ukräizen/Cocher le choix

Ufänger-cours/*Cours débutant*

Cours 1: 14/01/2025 - 25/03/2025 : Dënschdes/Mardi 14.15 - 15.00 Auer/heures

Cours 2: 14/01/2025 - 25/03/2025 : Dënschdes/Mardi 15.00 - 15.45 Auer/heures

Cours 3: 16/01/2025 - 27/03/2025 : Donneschdes/Jeudi 14.15 - 15.00 Auer/heures

Fitness-Cours

Cours 4: 16/01/2025 - 27/03/2025 : Donneschdes/Jeudi 15.00 - 15.45 Auer/heures

Dëse Formulaire muss bis spéitstens dem 20. Dezember 2024 un d'Adresse piscine@billek.lu zerécktgeschéckt ginn
Ce formulaire doit être renvoyé jusqu'au 20 décembre 2024 au plus tard à l'adresse piscine@billek.lu

Op der Récksäit liesen an énnerschreiwen / Lire et signer au verso

Allgemeng Bedéngungen

Dëse Formulaire gëtt vum Personal vun der Schwämm kontrolléiert an un d'Administratioun weidergeleed.

Den Demandeur kritt nom Oflafe vum Délai eng Rechnung per Mail geschéckt, déi bannent enger Woch muss bezuelt sinn. Wann d'Rechnung iwwerwisen ass, kritt den Demandeur eng schréftlech Bestätigung, datt d'Umeldung fir de Cours ofgeschloss ass.

D'Course ginn iwwer 10 Séancen ofgehalen; während den offizielle Schoulvakanzen ass kee Cours. Falls ee Cours vum Personal vun der Schwämm sollt ofgesot ginn, da gëtt dëse schnellstméiglech nogeholl. D'Personal vun der Schwämm gëtt all Informatioun per Mail eraus. Falls een Demandeur net sollt kënnen an de Cours kommen, da gëtt déi Séance net rembourséiert. Wärend de Feierdeeg an de Schoulvakanze sinn d'office keng Courses.

Visiteuren/Spectateuren musse vum Personal eng Autorisatioun hunn a sech och un d'intern Regelen halen. De Formulaire muss mam Numm an d'Matrikulesnummer vun der Persoun, déi um Cours deel hëllt ausgefëllt ginn. Bei mannerjährege Participants muss d'Rechnung op den Numm vum Elterendeel oder legalen Tuteur ausgestallt ginn.

De Präis fir ee Cours à 10 Séancen ass 120,- EUR fir d'Bierger aus dem Syndikat sengen 2 Membersgemeinde Flaxweiler a Wormeldange, an 180,- EUR fir Bierger aus anere Gemengen. All Cours huet eng limitéiert Unzuel u Plazen. De Syndikat gëtt Prioritéit un d'Awunner aus de Membersgemengen. Mat der Ënnerschrëft akzeptéiert den Demandeur, datt déi kommunizéiert Donnéeën vum Syndikat intern gesammelt a verschafft ginn.

Conditions générales

Le présent formulaire est contrôlé par le personnel de la piscine et transmis à l'administration.

Dès l'échéance du délai, le demandeur reçoit une facture par courriel qui est à payer endéans une semaine. Dès que la facture est payée, le demandeur reçoit une confirmation écrite confirmant que l'inscription est finalisée. Les cours sont tenus sur 10 séances; aucune cours n'a lieu pendant les vacances scolaires.

Si un cours devait être annulé par le personnel de la piscine, celui-ci est repris dans les plus brefs délais. Le personnel de la piscine communique toute information par courriel. Si le demandeur ne peut pas participer à un cours, la séance en question n'est pas remboursée. Il n'y a d'office pas de cours pendant les jours fériés et les vacances scolaires.

Les visiteurs/spectateurs doivent détenir une autorisation de la part du personnel de la piscine et doivent également respecter le règlement interne. Le formulaire doit mentionner le nom et le numéro de matricule de la personne, qui souhaite participer au cours. Pour les participants n'ayant pas encore atteint l'âge adulte, la facture doit être émise au nom du parent ou du tuteur légal.

Le prix pour un cours à 10 séances est de 120,- EUR pour les citoyens des deux communes-membres du syndicat Flaxweiler et Wormeldange et 180,- EUR pour les citoyens d'autres communes. Chaque cours n'offre qu'un nombre limité de places. Le syndicat donne priorité aux habitants des communes-membres. Par sa signature, le demandeur accepte que les données communiquées soient collectées et traitées en interne par le syndicat.

Gelies an ugeholl
Datum an Ënnerschrëft

Lu et approuvé
Date et signature